

Carta de Carlos Marx a Kugelmann [extracto] 27 de junio de 1870

(Tomado de C. Marx y F. Engels, *Cartas sobre El Capital*, EDIMA-Edición de materiales S.A., Barcelona, 1968, páginas 202-203; también para las notas.

...Había contado el año pasado con una segunda edición de mi libro después de las vacaciones de Pascua y consiguientemente [*consequently*] había contado con recibir la LIQUIDACIÓN de la primera edición. La carta de Meissner que te adjunto, llegada hoy, te probará que todo eso está todavía muy lejos. (Devuélveme la carta, por favor.)

Últimamente, los señores profesores alemanes se han visto precisados a prestarme, aquí y allí, alguna atención, aunque de forma bastante tonta: A. Wagner, por ejemplo, en un folleto sobre la propiedad territorial. Held (Bonn), en otro folleto sobre las cajas de crédito agrícola en la provincia renana.

El señor Lange (Über die ARBEITERFRAGE, etc., 2.^a ed.¹), me dedica grandes elogios, pero con el propósito de darse importancia. Y es que el señor Lange ha hecho un gran descubrimiento. Toda esa historia debe quedar subordinada a una única gran ley natural. Esta ley de la naturaleza es la FRASE HUECA (la expresión de Darwin así empleada se convierte en una simple frase) “*struggle for life*”, “la lucha por la vida”, y el contenido de esa frase e la ley malthusiana de la población o más bien [*rather*] de la superpoblación. En lugar, pues, de analizar la “*struggle for life*” tal como se manifiesta históricamente en diversas formas sociales determinadas, no se encuentra nada mejor que hacer que convertir cada lucha concreta en una fórmula: “*struggle for life*”, y remplazar esa fórmula misma por las “elucubraciones malthusianas sobre la población”. Hay que confesar que es ése un método muy penetrante... para la ignorancia y la pereza de espíritu pretenciosa, suficiente y que se presenta a sí misma como ciencia.

Lo que ese mismo Lange dice del método hegeliano y del empleo que de él hago es realmente pueril. En primer lugar, no comprende nada [*rien*] del método hegeliano, y mucho menos aún de la forma crítica con que yo lo aplico. En cierto sentido me recuerda a Moses Mendelssohn; este prototipo del charlatán escribió un día a Lessing para preguntarle cómo podía ocurrírsele la idea de tomar en serio [*au sérieux*] a ese “perro derrengado de Spinoza”. El señor Lange se extraña también de que Engels, yo, etc., tomemos en serio a ese perro derrengado de Hegel, cuando, ¿no es cierto?, los Büchner, Lange, el doctor Dühring, Fechner, etc. (pobres animalitos [*poor deer*]) están de acuerdo en que lo han enterrado hace ya tiempo. Lange comete la ingenuidad de afirmar que yo me “muevo con la más rara libertad” en el terreno empírico. No sospecha que esa “libertad de movimiento en el tema” no es otra cosa que una paráfrasis del MÉTODO, la forma de tratar el tema, es decir el MÉTODO DIALÉCTICO...

Por lo que se refiere a la insistencia de Meissner a propósito del segundo tomo, no ha sido sólo la enfermedad la que me lo ha interrumpido durante todo el invierno; me ha parecido necesario dominar el ruso. Cuando se quiere tratar de la cuestión agraria, se hace indispensable estudiar, en sus fuentes originales, las condiciones de la propiedad territorial en Rusia. A esto ha venido a sumarse la circunstancia de que, a propósito de la

¹ F. Lange, Die Arbeiterfrage. Ihre Bedeutung für die Gegenwart und Zukunft [La cuestión obrera. Su importancia para el presente y el futuro] 2.^a ed. revisada y aumentada, Winterthur, 1870.

cuestión agraria en Irlanda, el gobierno inglés ha publicado una serie de libros azules [*blue books*] (que pronto estará terminada) sobre la situación agraria en todas las zonas [*in all countries*]. Finalmente (entre nosotros [*entre nous*]) me gustaría publicar antes una segunda edición del tomo I. Si esta segunda edición apareciera coincidiendo con el último retoque del tomo II, me produciría un grave trastorno...

Edicions Internacionals Sedov
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es